

**OFICINAS**

Avenida 3.ª Este, N.º 219

(Calle de la Estación)

Apartado núm. 495

Teléfono núm. 174

**EL DIARIO****PERIODICO INDEPENDIENTE**

PUBLICACION DE LA MAÑANA

**Director y Administrador: OCTAVIO GARCIA****TARIFA**

Suscripción por mes . . . \$ 1.00

&gt; &gt; 6 meses . . . 5.50

&gt; &gt; un año . . . 10.00

Remitidos y anuncios

Precio convencional

Año I.

San José, C. R., lunes 28 de Agosto de 1911.

Núm. 113

**Entre compañeros**

Consideramos acto de buen compañerismo el que unos á otros nos rectifiquemos, como quien dice en familia—aunque esta expresión sea un pobre galicismo—los errores en que solemos incurrir sin malicia, pero sí con alguna ligereza, antes de que otros vengan de fuera á enseñarnos la cartilla y ponernos en regla con la verdad.

Preste, pues, oídos nuestro compañero *Teófilo*, que en su artículo de ayer publicado en este DIARIO, del cual es colaborador activo y apreciable, incurre en una equivocación de órdago, al suponer que la Cartera de Fomento es una rama de la Secretaría de Hacienda y Comercio. Su error sería disculpable, si por el texto claro de su artículo no comprendiéramos que había tenido á la vista el decreto por el cual se organizó el Gabinete del señor Jiménez, pues aquella Cartera estuvo hasta esa fecha agregada á la Secretaría de Hacienda; pero la forma del mencionado decreto es terminante y no puede prestarse á dudas: por él se distribuyen los diversos ramos de la Administración en cuatro Secretarías de Estado, y se encarga expresamente del de Fomento á una Subsecretaría, que no lo es ni de la de Hacienda, ni de la de Gobernación, ni de la de Guerra, ni de la de Relaciones.

Entonces, Subsecretaría de qué Secretaría? De ninguna; y la confusión, si la hay, procede simplemente del nombre, pues el hecho es que para los procedimientos y fines de la Administración Pública, tan Secretaría de Estado es la de Fomento como cualquiera de las otras cuatro, porque ha sido expresamente separada de ellas, y puesta bajo el régimen de un empleado *ad hoc*, cuyo nombre completa la nómina de los Secretarios de Estado. No así la Subsecretaría de Instrucción Pública, á la que nuestro compañero *Teófilo* quiere dar la misma categoría que á la de Fomento, pues aquella quedó expresamente adscrita como rama dependiente de la Secretaría de Guerra.

No hubo, pues, error de parte del señor Secretario de Hacienda, al decir que en la com-

pra de los carros para el Ferrocarril al Pacífico, se había limitado á «acatar fielmente las instrucciones que le fueron dadas por el señor Subsecretario de Fomento», como pudiera haberlo dicho respecto de un gasto de cualquiera de las otras Secretarías. Lo que hay es falta de propiedad en las frases pleadas por el señor Ministro, y eso es lo que le ha hecho reconcomio al bonachón de *Teófilo*, pues suenan realmente muy feo en boca de un Secretario de Estado, expresiones como esa de que se ha ceñido á *acatar instrucciones* que le dió un inferior, ó si se quiere un igual suyo, porque los que ocupan puesto tan elevado como el que él desempeña, no *acatan* otras órdenes que las del Presidente de la República. Cuestión de palabras y nada más, lo que no es grave pecado, puesto que no á todos, por muy Ministros que sean, les es dado decir con corrección lo que correctamente piensan.

Y pasando al fondo del asunto, como dice el colaborador á quien venimos rectificando, diremos que en nuestro sentir se ha querido formar, acerca de los carros pedidos para el Ferrocarril al Pacífico, un capítulo de cargos contra el Subsecretario de Fomento, que no hay razón para formularlos. El señor Jiménez Núñez hablará—y extrañamos mucho que no haya hablado ayer, á renglón seguido de la andanada que se le echó encima con autorización del Secretario de Hacienda, pues cosas tan graves como esa no hay que dejar que se enfríen porque de la tardanza aprovecha el juicio adverso para escarbar en la reputación que tiene bajo las uñas—el señor Jiménez Núñez hablará, y ya veremos cómo se explica claramente el error, si es que lo hubo, sin perjuicio trascendental para los intereses del Estado.

Tenemos confianza en la honradez, inteligencia y perspicacia del señor Subsecretario de Fomento, y estamos seguros de que él pondrá en claro lo que ha ocurrido acerca de la equivocación lamentable de que se trata de hacerle cargo. Aguardemos.

PICO MIRANDA

**Los pueblos locos**

En un periódico francés leo esto: Porfirio Díaz ha visitado esta mañana el Museo de los inválidos y al mostrársele la espada del vencedor de Austerlitz la ha besado respetuosamente.

He buscado luego, ese comentario tronador y apocalíptico, precipitado rojo del redentorismo exaltado, y no lo he visto.

¿A qué esperan los trompeteros de la fraternidad universal, engendrada por la dinamita y el *sabotage*, en triple ayuntamiento con el atentado personal, para clavar el definitivo estigma en la caída frente del desterrado ochentón?

¡La tiranía americana, viviente, besando la reliquia de la tiranía europea muerta! Besándola ahora en que, vencidas las dos, goza el mundo tranquilo y satisfecho de una paz imperturbable, de aquella santa armonía levantada sobre los escombros de la Bastilla.

Porque si Napoleón fué un tirano, por inapelable condena de la Santa Alianza, también lo ha sido Porfirio por no menos acertado é irrevocable fallo del pueblo mexicano en unísono himno de anatema con los Cristos redentores de las multitudes.

Otra torre de marfil desalquilada. De una de ellas fué lanzado por desahucio de Europa y ejecución judicial de Wéllington, Bonaparte; y hoy ha desempeñado las funciones alguaciles un Madero en nombre de un pueblo, pero sin enseñar la firma que refrendaba el auto del lanzamiento.

El solitario muerto en Santa Elena fué el domeñador de un desenfreno, pero que, al domeñarlo, impuso más que su voluntad, el imperioso mandato de un derecho nuevo. El desterrado de México ha sido la víctima inmolada por su propia energía que supo enseñar al pueblo mexicano cómo se hace patria.

¿Qué, pues, de extraño que el beso aparente á la espada, haya sido veneranda ofrenda á una memoria?

Hay enseñanzas. La Francia republicana guarda cuidadosamente y besa también aquella espada que, surgiendo de la muchedumbre, la engrandeció fundiendo en hechos lo realmente sano que había en medio de las utopías dantonianas. ¡Quién sabe si dentro de un siglo, tal vez antes, guarde y venera México alguna reliquia del augusto anciano que, en hora menguada, arrojó de sí!

¡Oh, los pueblos! Le Bon, que es un sabio, ha escrito en su *Psicología de las Multitudes*: «La época actual constituye uno de esos momentos críticos en que el pensamiento de los hombres está en vía de transformarse. Dos factores fundamentales constituyen la base de esa transformación. El primero es la destrucción de las creencias religiosas, políticas y sociales de donde derivan todos los elementos de nuestra civilización. El segundo, la creación de condiciones

de existencia y de pensamiento, enteramente nuevas, á consecuencia de los modernos descubrimientos de la ciencia y de la industria. Pero no estando destruidas, sino á medias, las ideas del pasado, que son aún poderosas, y estando, por el contrario, en vía de formación las que tienden á sustituirlas, la edad moderna representa un período de transición y de anarquía. De este período, forzosamente algo caótico, no es posible predecir, por ahora, lo que podrá surgir en lo futuro. ¿Cuáles han de ser las ideas fundamentales sobre que habrán de edificarse las sociedades llamadas á sucederle en lo porvenir? Difícil es saberlo: pero lo que vislumbramos claramente, es que para su organización han de contar con un poder nuevo, supremo soberano de la edad moderna; el poder de las muchedumbres.

Sobre las ruinas de tantas ideas tenidas antes por ciertas y hoy destruidas; de tantos poderes que las revoluciones han derrocado sucesivamente, este poder es el único que lleva camino de absorber todos los demás. Cuando nuestras antiguas creencias vacilen y desaparezcan; cuando las viejas columnas de las sociedades se desplomen también, el poder de las multitudes será la sola fuerza por nada amenazada... Pero, poco aptas para el razonamiento, las multitudes son muy aptas para la acción. Los dogmas que hoy vemos apuntar tendrán pronto la fuerza de los otros dogmas viejos; es decir, la fuerza tiránica, soberana, que hace inútil toda discusión y la repugna: el Derecho Divino de las muchedumbres reemplazará al Derecho Divino de los reyes...»

Le Bon estudia y define en lo transcrito: no comenta, pero acierta. La sustitución de un Derecho Divino por otro Derecho Divino, no será; ya es.

Lo que él llama muchedumbres ó multitudes, que en el moderno lenguaje democrático calificamos de pueblo, es en esencia, potencia y forma aquella *Plebe* abominada por la vieja nobleza y la estúpida superstición.

Ese espíritu de redención, que parece hoy animar á las muchedumbres, tuvo su génesis moral, más que en las sangrientas y admirables brutalidades del 93, en los enciclopedistas. De entonces acá el pensamiento humano gira y revolotea en torno de aquél espíritu, pero también quema sus alas.

El esteticismo puro, la belleza por sí, la verdad por la verdad, han pasado á la reserva, y hoy al lado de la aspiración noble, del impulso generoso y abierto, del humanitarismo ingenuo y sin careta, amparados por la augusta sombra de todo eso, retoñan los aduladores y cortesanos, resurgen los favoritos, los bufones y los parásitos, medran los audaces

# WEST INDIA OIL COMPANY

26 Broadway, NEW YORK

Fabricantes de Aceites Lubricantes, Grasas, Parafina  
y todo lo concerniente al ramo

## GUILLERMO R. LAHMANN

AGENTE

# Dr. Rodolfo Espinosa R.

MEDICO Y CIRUJANO

Ofrece sus servicios profesionales.

Despacha todos los días de 8 a 10 a. m. y de 2 a 4 p. m. en la Nueva Botica de don Mariano Jiménez R.; y habita en la casa que ocupó don Juan Macaya, frente a la Legación Americana, en la calle Central Norte.

y vive, rebulle y flota toda aquella cohorte que antaño se humillaba ante la majestad de un rey, y hoy se humilla y arrastra ante Su Majestad la Plebe, que los ensalza, los aplaude y vitorea.

Y es que la majestad, como ideal, como abstracción, subsiste y subsistirá por encima y á través de todas las transformaciones; y al desvincularse de una superstición absurda se vincula en una aspiración utópica que ha encarnado en la inconsciente muchedumbre. Pero al transformarse, al convertirse súbitamente, da el resultado de ese desbarajuste insuperable de todas las improvisaciones atropelladas y que dejan, en esencia, el mismo espíritu. La majestad real dogmatizó, dictó leyes y principios que ella fue la primera en violar. La majestad del pueblo no dogmatiza menos, ni menos preconiza, pero existe el mismo dualismo; aquel dualismo de Rousseau que consagra una vida á llorar por el bien de la humanidad; á escribir y teorizar sobre la felicidad de los hombres en la tierra; á emitir teoría tras teoría sobre los deberes de la conciencia y del sentimiento, mientras, también, uno tras otro, envía al hospicio los cinco hijos de que le hizo padre Teresa Levasseur, sin que, para ellos, vuelva á tener un recuerdo. Pero hay que ir acatando ese feliz dualismo; hay que ir creyendo en el novísimo evangelio; acomodándose á la revelación de que el pueblo, aquella vieja plebe, que hoy cambió su nombre para llamarse *Proletariado*, es lo único sano que existe en el mundo. Lo demás, virus y podredumbre. El vicio, la inmoralidad, la concupiscencia, el crimen sólo es cosa de las clase elevadas. El pueblo, no. Hay que separar los componentes de las naciones en dos castas: los ángeles y los réprobos. La observación objetiva no ofrece esa separación radical y brusca; pero, no importa, ese es el nuevo dogma y anatema en quien no lo crea.

He leído esto: «He visto, con pena, en muchos libros, en muchas comedias, en muchas exposiciones de cuadros y dibujos, esa monotonía de la adulación al pueblo, no por lo que tiene en sí mismo de admirable, sino por lo que se niega á los demás com-

## LA VELOCE

Navigazione Italiana a Vapore    Linea da Genova a Puerto Limón

### El vapor «Cittá di Torino»

Sale de Génova el día 19 de agosto para Marsella, Barcelona, Tenerife, Trinidad, La Guayra, Curazao, Sabanilla, Colón y Limón. Llegará á Limón el 30 ó 31 del mismo mes, y sale el mismo día para Cartagena, Curazao, Puerto Cabello, La Guaira, (tocará en Ponce, si así lo exige el tráfico) Tenerife, Barcelona y Génova.

PRECIOS DE PASAJE A GENOVA:

Primera clase.....	Frs. 700
Segunda clase.....	> 550
Tercera clase.....	> 200

Los vapores de esta línea hacen la travesía de Colón á Génova en 20 días y á Barcelona en 10 (la línea más rápida para España, sin trasbordo), ofrecen á los pasajeros las mayores comodidades, para hacer el viaje á Europa.

Esmerado buen trato, excelente mesa, luz eléctrica, camareras para familias y camarotes de lujo. A las familias que tomen 4 pasajes enteros para Europa en la 1ª y 2ª clase, se les concede una rebaja de 15 por ciento.

Vino tinto, blanco y hielo, en abundancia.

—Los pasajes de ida y vuelta para Europa, en primera y segunda clase, tendrán un descuento de 25 por ciento y serán válidos por un año, y los de tercera clase tendrán un descuento de 10 por ciento.

Niños: en la 1ª y 2ª hasta 3 años no cumplidos, uno por familia, gratis. De 3 años hasta 8 no cumplidos, un cuarto de pasaje. De 8 hasta 12 no cumplidos, medio pasaje. De 12 años en adelante, un pasaje entero.

Se recibe carga para Génova, Barcelona, Marsella, Trieste y demás puertos del Mediterráneo. Otros informes darán en San José, SASSO & PIRIE, Agentes.—En Limón, F. J. ALVARADO & Co. Sub-agentes.

San José, 19 de agosto de 1911.

ponentes de la sociedad. He visto rótulos perfidamente sugestivos, insinuaciones preñadas de deslealtad con los adulados, lo mismo que para los deprimidos: una fila de obreros saliendo de una fábrica... una madre joven abandonada por el seductor... Y las leyendas decían, ó dicen: «carne de burgués», «feudalismo moderno»... ¿Pero es que sólo es el burgués quien abusa villanamente de su poder y superioridad? ¿Es que no hay hombres del pueblo, nunca, que abandonen á las víctimas de sus

## JUAN MONSÓ

### PINTOR - DECORADOR

Rótulos de todas clases,  
Decoraciones artísticas.

Apto. de Correo N° 620.

instintos? ¿Es que los artistas, los redentores, los caudillos populares son impecables y no tienen cuentas que rendir de su paso por el mundo y de su contacto con la inocencia?...»

He ahí el evangelio de las multitudes: evangelio, empero, que no ha nacido de ellas, porque las multitudes siguen siempre la voz más aguda y más violenta, como se dejan llevar de toda ráfaga insana que no sabe esperar en la evolución.

Ya está visto que las concesiones sistemáticas y razonadas no sirven para desarmar los agitados de la profesión, que convertidos en evangelistas, reencarnan de generación en generación.

X.

(Continuará)

### Boarding House

Habitaciones confortables y buena asistencia para matrimonios y hombres solos y de buenas costumbres, en la CASA DE HUÉSPEDES de Mariana M. de Magri, á 150 varas al Oeste del Telégrafo.

Modicidad en los precios.

San José, agosto 15 de 1911.

## Noticia agradable para los abonados á las noches de Sagi-Barba

La empresa Sagi-Barba, me comunica que, atendiendo la súplica de varias familias abonadas, á partir de esta fecha, harán una selección escogida de operetas y obras modernas, para llevarlas á la escena, dejando de este modo complacido el abono y el público en general, que recibirá con agrado la noticia.

En zarzuelas del género grande y otras del género chico, también serán elegidas las mejores.

Digno de encomio es el rasgo de esta digna empresa que sin objeción alguna accede gustosa á satisfacer plenamente los diferentes gustos del público, que son muchos, allanando y atendiendo con agrado la menor súplica que en este sentido se le haga.

Respecto al *Rey que rabió* con gusto la veríamos en escena por admirar la mano maestra que tiene Sagi-Barba para manejar la batuta.

Esta obra será quizá la que mayor beneficio dé en taquilla por la curiosidad y el deseo de ver á Sagi-Barba en la plataforma dirigiendo la orquesta, luciendo sus habilidades de gran maestro, de cuya batuta críticos de primera talla como Hermida y Amadís han hecho grandes alabanzas.

Llegue pronto el *Rey que rabió* y veamos á Sagi dirigir una orquesta para colmarle de aplausos.

ODNESOR

## Artista italiano

El infrascrito Artista italiano, de paso por esta culta ciudad, tiene el honor de saludar á Ud. y al mismo tiempo de ofrecer sus servicios de componedor y afinador de pianos.

Especialista en las voces y pulsación del teclado.

Además da veladas de guitarra á domicilio, en las que hará notar sus habilidades (nunca vistas ni oídas en este armonioso y difícil instrumento).

NICOLAS CRESPI.

Dirección:—«Hotel Internacional.»  
Teléfono, 205.

## SU MISMA SOMBRA LO DICE

No hay cosa más agradable para Ud., como el tener los pisos de su casa como un espejo.

Esto lo consigue, COMPRANDO la

# LUSTRINA

en el establecimiento

“LA INDUSTRIA”, de Vicente González P.

A 60 céntimos libra

# AL SIGLO NUEVO

ALMACEN DE MUEBLES  
TIENDA DE NOVEDADES

Surtido completo y de última novedad en muebles de junco, mimbre, Viena, tallados y americanos amarillos muy baratos.

ARTÍCULOS DE TAPICERÍA: Yuntes, cueros, borlas, grecas, tachuelas y todo lo concerniente á este ramo.

No olvidarse que siempre hay magnífico surtido en cristalería, loza en juegos y piezas sueltas, útiles de cocina de barro, aluminio y nickel.

Cortinas, colchas. Ropa interior para señoras en clases finas y baratas, etc., etc.

## A. HERRERO & CIA.

# TRES TIPOS SOBRESALIENTES

que proclaman en todas partes la popularidad  
 \* \* \* \* \* y fama de la acreditada \* \* \* \* \*

## CERVECERÍA DE TRAUBE

la que por su larga práctica ha logrado comprender el gusto de los costarricenses y proporciona las bebidas más sabrosas, más sanas y más cuidadosamente elaboradas.

### LAGER BIER

Cerveza de superior calidad, que por su gusto exquisito compite con las cervezas extranjeras. La elaboración de esta cerveza es motivo de atenciones especiales y su calidad excelente no guarda relación con su precio puesto al alcance de todos.



### KOLA

El secreto de la fabricación de la Kola que á tan ínfimo costo se ofrece al público, pertenece exclusivamente á esta fábrica. El gran consumo de esta sabrosa bebida hace que dificultosamente puedan atender todos los pedidos para dejar satisfecha á la extensa clientela.

### ESTRELLA

Especialidad de la casa: contiene la condición alimenticia de la cerveza extranjera de esta misma marca, sin la fuerza amargante de aquélla, lo que la hace más grata al paladar y más liviana á los órganos digestivos. \* La CERVEZA "ESTRELLA" DE TRAUBE está exenta de las sustancias extrañas que requieren las extranjeras para preservarse de los fuertes cambios de temperatura que sufren con la travesía del mar.

# HOTEL CENTRAL

Frente á la Casa Presidencial.

Esmerado servicio, tanto en la alimentación como en aseo en las habitaciones, que son amplias y nuevamente renovadas.

La Cantina está surtida de los más afamados Licores, aguas minerales y Conservas.

Muy buen trato á los pasajeros. — PRECIOS MODICOS.

CONZI Y FERRANDO, Propietarios.

## Estudio y proyecto para un Empréstito Municipal

CORPORACIÓN MUNICIPAL:

Hasta ahora este Municipio se ha preocupado, y de modo decidido, en atender todas las necesidades, ya higiénicas, ya de comodidad, ya de utilidad y ya de puro ornato que la cultura de la ciudad capitolina de la República exige. No nos hemos preocupado con la atención debida de si los fondos con que esta Corporación cuenta, son bastantes para llenar las necesidades que al cuidado de la misma cumple el satisfacer. Un somero exámen de las entradas y salidas en las cajas Municipales contesta de modo negativo nuestra cuestión. Línea de conducta de un buen Administrador de rentas y negocios de una comunidad es la que marca el proceder del comerciante ú hombre de negocios particulares, que se preocupa en primer término de pagar sus deudas y no de aumentarlas, para llegar pronto al término de la amortización y saber cuánto es su haber y hasta dónde por lo mismo puede alargarse en sus gastos.

El buen Administrador de rentas públicas procede lo mismo que el negociante particular: debe estar al mismo tiempo en todo; en atender á sus gastos y en buscar el modo más fácil para esa atención.

Si tiene deudas y éstas devengan un tipo crecido de interés debe buscar el modo ó de que sus actuales acreedores bajen el tipo de interés ó de buscar otros acreedores en su lugar que den á más bajo tipo. Por lo pronto esta Corporación tiene que hacer frente á esta situación: sus cuidados, el radio de sus atenciones y por lo mismo de sus gastos será mayor: la población aumenta, el número de habitantes es mayor, sus calles serán más extensas y numerosas y, por el momento sus entradas no aumentarán en la misma proporción.

Qué hacer entonces? Vamos á esperar que llegue el momento de un fracaso económico?

La solución en apariencia se nos presenta así para el problema:

1º—Reconocer el alto tipo de uno por ciento mensual sobre las deudas municipales.

2º—Aumentar nuestra deuda.

3º—La aquiescencia de nuestros acreedores á ser siempre nuestros

tales á un alto tipo de interés, bien garantizados con rentas municipales.

4º—No pagar las obligaciones á su vencimiento consiguiendo siempre alargar plazos.

5º—No disminuir, por no ser posible, las salidas.

Pero eso no es resolver la cuestión. Y á nosotros nos corresponde darle solución.

Si no puede la Municipalidad disminuir el número de sus atenciones, sino que antes bien está obligada á aumentarlas, qué le queda que hacer para poder atenderlas? Aumentar los impuestos, no es posible. Entonces qué? Disminuir su deuda. Y para disminuir su deuda debe convertirla buscando un acreedor que le dé, por ejemplo, el dinero al seis por ciento al año.

La deuda Municipal ascendía el 31 de diciembre de 1910 á  $\text{C} 1.182.156-84$  incluyendo la deuda de saneamiento que es de  $\text{C} 600.000-00$ .

Los intereses al 12 % anual en 1910 llegan  $\text{C} 141.858-72$

Para atender á ese servicio contó la Municipalidad con la entrada del año, la cual ascendió al 31 de diciembre de 1910 á...  $259.809-70$

Si podemos obtener un empréstito en el país ó en el extranjero de un millón cuatrocientos mil colones...  $1.400.000-00$   
á un tipo de 6 % anual nos de...  $84.000-00$   
anuales, suma menor que...  $141.858-70$   
que por una deuda menor reconoce hoy el Municipio.

La diferencia entre lo que hoy se paga y lo que se pagaría con el empréstito es de...  $37.858-70$

Esta diferencia, reducida á...  $35.000-00$

# LA DEMOCRACIA

entre el Mercado y frente al Banco de Costa Rica.

SURTIDO COMPLETO DE CALZADO

para señoras, hombres y niños

MATERIAL DE PRIMERA CLASE

Estilos modernos y elegantes  
Venta de materiales - - - - **J. B. NIGRO**

se puede tomar como capital amortizable anualmente, pudiendo entonces perfectamente la Municipalidad, sin desatender las demás obligaciones de administración, atender intereses y principal de su deuda, lo último en cuarenta hasta amortizarla.

Qué rentas podrán servir para garantía de ese empréstito, vosotros lo diréis.

Me permito acompañaros un cuadro de servicio de deuda de ese empréstito con el cual se demuestra que mi proyecto no es ilusorio.

Las atenciones municipales aumentan en higiene, ampliación de calles, alumbrado, cañería, etc. etc. Con el proyecto de reducción que presento al estudio de este Municipio todo eso podría atenderse.

Pido vuestra atención á este proyecto á fin de que si no él, otro mejor salga de vuestro estudio para resolver ya el problema que dejo propuesto.

San José, 10 de agosto de 1911.

(f) R. VARGAS R.

Municipalidad del cantón de San José.

## Explosión de un polvorín en Italia

Leemos en el periódico *La Estampa*, de la ciudad de Torino, el interesante relato de la explosión de un depósito de municiones ocurrida hace un mes y que tiene semejanza con la explosión de nuestra Casamata el 11 del corriente.

Por el telegrama de Milán se ve que la explosión ocurrió poco antes de las 8 a. m (aquí á las 7.55), y por la consideración final se deduce que el incendio fuera determinado POR LA COMBUSTIÓN ESPONTÁNEA de las pólvoras sin humo.

Milán 25 de julio.—Esta mañana

poco antes de las ocho se oyó una explosión formidable en la polvorera de Novate, que se encuentra en el camino Affori-Novate, cerca de Milán.

El subteniente Venturini que mandaba el pelotón de guardia compuesto de 15 soldados *bersagliere* (infantería selecta) estaba en la oficina en conferencia con un sargento cuando fué sorprendido por el sonido del timbre de alarma.

Uno de los centinelas del polvorín, precisamente en el lugar donde está el departamento de municiones, había tocado la alarma.

El subteniente se precipitó afuera, seguido de sus hombres hacia la Casamata. No había dado más que unos pasos, cuando se produjo un espectáculo impresionante.

Del departamento de municiones salió una violenta llamarada é inmediatamente una detonación formidable seguida de otras detonaciones menores.

Este departamento voló al aire y los escombros fueron lanzados en todas direcciones. El centinela se salvó por puro milagro.

En este lugar no quedó más que un montón de fragmentos.

El subteniente Venturini se dió cuenta del gran peligro que corría el polvorín. El fuego que ardía en los escombros constituía para los otros departamentos y almacenes el peligro de una explosión general.

La detonación se oyó hasta en Milán. El valiente oficial entonces puso á funcionar una bomba contra incendio sobre el departamento que no había estallado y se evitó así un ulterior peligro.

Un pelotón de caballería del regimiento de Niza que oyó el estallido, se puso inmediatamente en camino con rumbo al polvorín á prestar su ayuda á los *bersavlieres* que luchaban contra el incendio.

No ha sido posible todavía acertar la causa de éste, pero se cree que fuera determinado por la combustión espontánea de las pólvoras sin humo.

(La Estampa, de Torino, del 25 de julio.)

## Motor Eléctrico

de 2½ caballos

Con Cilindro y Rostato de repuesto

SE VENDE BARATO

Informarán en esta oficina.

## BUEN NEGOCIO

Vendo tres casas en Guácimo, construídas para negocio y á la orilla del Ferrocarril.

Condiciones con su dueño en Jiménez.

Sotero López G.

## L. M. Castro & Co.

LIBREROS

Calle del Correo.

Frente al Palacio.

Agentes exclusivos de la American Ribbon & Carbon Co. para la venta de su excelente PAPEL, CARBÓN y CINTAS PARA MÁQUINA DE ESCRIBIR.

Gran surtido de útiles para escuelas y para escritorio. Libros para cuentas. Objetos para regalos de matrimonio. Gran variedad de periódicos de modas.

Trabajos de Imprenta y Encuadernación.

# BASIGÓ & ALVARADO

Finísimos Satines de Algodón

que semejan seda china

Competencia en zarzas y mantas

## Profilaxis periodística

El Dr. Richet, en el laboratorio que ha establecido allá en los altos de la Alhambra, lujoso, cómodo, perfumado como *boudoir* de elegante mujer, sólo analiza los artículos periodísticos desde el punto de vista psíquico, si se me permite el adjetivo. En cambio pasa, como sobre brasero, sobre las faltas de sintaxis y de ortografía, concordancia, etc., como si no tuviesen importancia.

Yo estudié a la antigua, en el Instituto Nacional, con profesores que cometían la enorme torpeza de enseñarnos castellano de verdad y no lengua materna, que es solamente un remedo de la hermosa *fabla* de nuestros antepasados. También cometían el delito de enseñarnos *latín* y *griego*. ¡Lenguas muertas!... Por supuesto que los modernos pedagogos, los que en Chile estudiaron hasta la reforma de la ortografía, y muy campantes escriben *jeneral* (con j), *i* en vez de *y*, además de otros adefesios que sólo prueban su perfectísima ignorancia del latín, griego y sánscrito, acabaron con esa bambolla y hoy se enseña en nuestras escuelas y colegios ¿qué? No lo sé.

La mayor parte de nuestros bachilleres, abogados, ingenieros, comerciantes, *literatos*, *profesores* y *maestros* no conocen la ortografía ni la ortología, y en cuanto a sintaxis... es para ellos un problema más difícil que la solución de la cuadratura del círculo. Da lástima ver cómo se estropea el castellano en todas las manifestaciones de la vida entre nosotros. Hablamos como negros ó mulatos; pero esto es un delito menos grave. El que escribe, el que deja consignado su pensamiento por largo tiempo, sobre todo si lo hace para el público, está en el deber de cuidar su prosa ó verso.

Estas líneas tienen por objeto llamar la atención sobre un verbo usado ha poco por un joven profesor del Colegio de Heredia que ha escrito mucho sobre gramática castellana. En uno de sus artículos empleó el verbo desusado: *hesitar*. Para un castizo español, sin conocimiento de idiomas extranjeros, el vocablo no tiene sentido, ni hay raíz con que conectarlo, ni familia de palabras que lo reconozcan como pariente lejano. Lo encontramos en algunos diccionarios, pero siempre con la observación de *poco usado* ó *desusado*.

En cambio tenemos los verbos:

*vacilar*, *dudar*, *titubear*, *estar incierto*, *perplejo* etc. La raíz latina nos da *hesitare* y pasó al francés *hesiter*. Pues, con ese mal ejemplo, en estos días, el señor Coello, en *La República* acoge el vocablo en cuestión y le da carta de ciudadanía entre nosotros. ¡Gracias por el regalo! Quien tiene la culpa de todo esto es el viejo amigo don Justo Facio, rebuscador de voces raras, de vocablos olvidados, de palabras desusadas y á los cuales él da vida y espíritu con su impecable modo de escribir. Pero es muy peligrosa esa senda para los novicios; el *facilismo*, como podemos llamarlo en Costa Rica, no nos parece una escuela de provecho.

Recuerdo que hace poco, *La Información* nos hablaba, con gran seriedad del problema *tranvillero*, con terna *ll*. Llamamos la atención á uno de sus escritores y nos contestó que don Carlos Gagini opinaba que estaba bien escrita y empleada la palabra en cuestión.

Por supuesto que no le creímos. Porque los que recordamos aún nuestro latín sabemos que *via* es una palabra que pasó al castellano, sin

alteración; por otro lado, la palabra «tram» significa *carril plano*. Si nuestra palabra (tranvía) es traducción literal de la inglesa *tramway* no encontramos allí la *ll* ni ningún equivalente, y en la deducción latina, tampoco aparece. Hubo, sin duda, de parte del escritor novel, una confusión con la palabra *villa* (población) que ha dado en francés «ville» y en castellano «villa». Sin embargo el barbarismo hizo escuela y todos los diarios costarricenses adoptaron la palabra con la *ll* de más.

Por hoy, bástenos cerrar el paso á la *hesitación* y no *vacilemos* en emplear cualquiera otro verbo usual y castizo.

AD-USUM

## ¡OTRO TESORO!

En la calle de la Estación al Pacífico, 50 varas al Sur de la Botica Francesa, en la casa de Ernesto Valverde Soto, se encuentra semilla de Guinea para repasto y de Gengibrillo para potrero, más varios muebles, ventanas, puertas, basas, vidrieras y madera usada. Al contado, á plazos ó en abonos se puede obtener lo que quieran.

## SE ALQUILA

una pieza propia para oficina comercial treinta varas al Oeste de la oficina Lindo Brothers.—Julio 31.

## Agencia de Comisiones y Empleos

Avenida 4ª Oeste, calle 2ª Sur, casa del Sr. don Jesús Coto

Si usted necesita personas para cualquier clase de trabajos honrados, envíe sus órdenes á nuestra Agencia, 15 varas al Sur-Oeste del Parque Central.

HOY SE OFRECEN:—Para el comercio: tenedores de libros por horas y balances de establecimientos; dependientes y dependientes de boticas; un empleado para cualquier trabajo, con inmejorables recomendaciones; un Maestro Normal, da clases noturnas á precios módicos.

PARA EL SERVICIO DOMESTICO: Sirvientes, Cocineros y Cocineras, Muchachas de adentro.—OFICIOS: Carpinteros, Cocheros y Chauffeurs, Pureras, Panaderos, Oficiales sastres, etc., etc.

Ofrecemos en alquiler casas ó habitaciones amuebladas ó sin muebles.

Se vende una casa de ladrillo, central, en \$ 10,000 con facilidades para el pago.

Deseamos comprar dos casitas baratas, como para recreo una, y de madera para corta familia la otra, que no estén lejos del centro de la ciudad.

Toda persona que precise trabajar ó concertarse, venga ó escriba á nuestra Agencia, 15 varas al Oeste de la Botica Francesa. Aceptamos toda clase de comisiones: compra, venta y alquileres de objetos de fincas y casas, etc., etc. Y ofrecemos seguridades y buenas referencias.

San José, agosto de 1911.

Triviño & Co.,

Comisionistas.

## Cantina LA GEISHA

Provista de los mejores licores que se importan al país y de gran variedad de confituras, tosteles y frutas frescas.

Su servicio rápido y esmerado de cantina satisface á los más exigentes.

Especialidad en aperitivos para los gustos delicados.

Visítad LA GEISHA y saldréis complacidos

## Un vecino de Ipís recibe cinco puñaladas

El sábado, como á las 5-30 p. m., fué herido en Ipís, cantón de Guadalupe, el Sr. David Granados Araya, recibiendo cinco puñaladas, que le infirió Adriano Barquero Camacho. Según todas las declaraciones el motivo para tal riña, se debió á que dichos señores tienen propiedades colindantes, y se disputan los frutos de un aguacate plantado en una de las cercas.

Cuando ocurrió el suceso el señor Granados Araya se dirigía á Guadalupe, á la panadería de Cesáreo García, en donde tiene su trabajo, oyó las voces alteradas de Barquero, que salía de su casa, algo tomado de licor, refiriéndose á la corta de unos frutos que ese día había tomado Araya, é inmediatamente fué agredido con un espadín largo. Araya se defendió con una cutacha, sin resultados.

El doctor Ricardo Jiménez, que reconoció al herido, dice: «Le causó una herida en el antebrazo derecho de 3 centímetros de longitud; dos heridas sobre el hombro derecho de 3 y medio centímetros de longitud cada una y 3 centímetros de profundidad, interesando hasta el músculo detoide; otra, en el antebrazo izquierdo de 1 centímetro y medio de longitud, y la quinta puñalada entre la quinta y sexta costilla derecha, interesando la piel, los músculos intercostales y la pleura, produciendo epistema quirúrgica; dicha herida puede ocasionar: 1º pleuneria, 2º pulmonía, 3º hemotórax, 4º todas estas complicaciones mortales.

Instruye la sumaria el Alcalde de Guadalupe, don Francisco Monge.

El herido fué trasladado ayer, á las 11 del día, al Hospital en el carro de tranvía N° 12.

El delincuente está encalabozado.

## 166 hectáreas de tierra

Se vende ó se cambia por finca ó casa en San José un terreno de primer orden en la línea atlántica, arriba de Estrada, bueno para cultivo de cacao y banano, con una plantación de 35 hectáreas en estado de producción de esta fruta.

Garantizo que no es pantanoso y que es una verdadera ganga para el que lo compre.

Para toda clase de informes y condiciones, pueden dirigirse á

EDMUNDO GUTIERREZ

PARA MUEBLES ♦ GRANDES ALMACENES

# JORGE MORALES BEJARANO

Avenida Central, Cuesta de Moras, 531

PROVEEDOR

— DE LA —

ALTA SOCIEDAD

— Y —

GOBIERNOS

# Gran Hotel Internacional

\*\*\*\*\* San José, Costa Rica \*\*\*\*\*

## TOTALMENTE REFORMADO

Servicio Esmerado.-Buena Mesa.-Verdadero Confort.  
Excelente Cantina.-Precios Moderados.  
Hermoso salón de Billar.

## LATELY REFURNISHED

Prompt Service.-Every Comfort guaranteed.  
Exquisite Table.-First class Bar.-Reasonable Rates.  
Elegant Billiard Parlour

## Notas del domingo

### Base-Ball

Atendiendo la invitación que se nos hizo, asistimos en la mañana de ayer á la partida de Base-Ball dada en la Sabana por las secciones de los Clubs «Costa Rica» y «San José».

Bonito estuvo el juego durante el cual el Capitán Jiménez recibió un pelotazo tan fuerte que á pesar de la máscara que lo defendía le ocasionó una regular contusión.

A las once y media de la mañana terminó la partida que fué ganada por el Club Costa Rica por 7 carreras contra 6 del San José.

La banda de San José amenizó el acto.

Sensible fué que no se le diera aviso á la Policía para que enviara unos cuantos números para impedir que los curiosos estorbaran la vista á las personas que ocupaban los asientos.

### Maniobras militares

En la mañana salieron de esta ciudad con dirección á la villa de Desamparados los batallones «Centro América» é «Independencia», el primero á las órdenes del Coronel Cabezas, y el segundo, á las del Coronel Zúñiga Montúfar.

En la plaza de la villa estuvieron haciendo maniobras, ambos cuerpos, con muy buen resultado, hasta las doce y media, hora en que regresaron.

Muchos de los oficiales vinieron muy gratos de las atenciones del Cura, Presbítero Vilá, quien los obsequió con almuerzo y refrescos.

No hubo ejercicios de tiro al blanco ni tampoco la misa de tropa para esos batallones, como habían creído algunos que se efectuaría ayer en esta ciudad.

### «La Tempestad»

El sábado se puso en escena «La Tempestad» y sin embargo de ser obra ya tan sabida, y de haber consideración de luto en algunas familias, el público fué numeroso como siempre, y sabido es ya que Sagi-Barba, ponga lo que ponga, tendrá público.

El desempeño artístico fué brillante por parte de todos. La señorita Luisa Vela nos cantó y nos detalló una Angela colosal; cantó el aria de la joya de una manera sorprendente, y en el concertante su

sonora y limpia voz se destacaba por encima del fuerte de la orquesta.

El señor Martí, aunque alguna afectación mostraba, se portó como buen cantante y el verso lo dice muy bien.

De Sagi-Barba está dicho todo. Cuanto haga está bien hecho. Su monólogo fué cantado como solo puede cantar Sagi, con detalles, con sentimiento, con alma, y la escena del sueño tuvo números sublimes, reflejando en su rostro de gran actor todo el sufrimiento del remordimiento, expresando en sus gestos la cruel angustia que padecía su Simón tan real y verdadero.

Los coros muy acertados y la orquesta bajo la batuta de Lloret, bien.

ODNESOR

## Noticias Panameñas

Generalmente sentida ha sido la prematura muerte del caballero don Adolfo Fábrega, miembro de fami-

lia muy distinguida del Istmo. Ha muerto joven; y la enfermedad que lo llevó á la tumba la contrajo á causa de la catástrofe del Taboga, donde pereció una de sus hijas.

—Los fuegos políticos en Panamá ya están rotos en toda la línea; y por ese motivo, los empleados públicos que no son partidarios de la reelección del Doctor Arosemena, llámense liberales ó conservadores, son removidos violentamente.

—El partido liberal, el genuino, el que hace frente á los planes liberticidas de Arosemena, ondea sus banderas á los vientos de la popularidad, y cada día conquista un palmo más de terreno; y en esta lucha patriótica, sorprende ver cómo los pueblos interioranos con entusiasmo decidido se aprestan á su ayuda.

—El Doctor Heliodoro Patiño, Secretario de Justicia, ayer liberal de los de «afuera», se ha vuelto hoy liberal de los de «adentro»; y atontado por sus nuevas amistades le tiene asco á los políticos con quie-

nes departía antes en el Barrio de Santa Ana. Para hacerse más visible en su posición de ahora, asegure que los que no apoyan á Arosemena son los ambiciosos fracasados; y que Mendoza, Porras, Valdés, Díaz, Andreve y demás liberales de ejecutorias limpias, son mediocridades despreciables.

—En vista de la actitud del Gobierno, actitud de provocación constante contra la tranquilidad del país y de su autonomía, la mayor parte de los liberales que forman el «Club Liberal Istmeño» se pasará al «Club Liberal» que dirige el integérrimo Doctor Mendoza.

—Dado el afán que el Gobierno tiene de hacerse á todo trance de partidarios reeleccionistas, se ha visto en el caso de nombrar inspectores de instrucción pública á capacitados de presidio. Tan escaso de personal se encuentra.

—El doctor don Ramón M. Valdés, uno de los jurisconsultos mas estudiosos é inteligentes del foro panameño, acaba de publicar un extenso y bien elaborado escrito en que prueba de manera palmaria, con citas de artículos de la Constitución y de leyes similares de otros países, que el doctor don Pablo Arosemena está incapacitado para ser candidato á la presidencia en el próximo período.

—La gira política del doctor don Carlos A. Mendoza y de los señores Ramón M. Acevedo y Adolfo Alemán por los pueblos de Chiriquí, ha sido fecunda en resultados para el partido liberal. Todos se preparan para rechazar enérgicamente las pretensiones de Arosemena; y hay que tomar en cuenta que Chiriquí es la segunda provincia de Panamá, por su población, y una de las más importantes por su riqueza y cultura de sus habitantes.

## Alerta!

Rogamos á nuestros favorecedores que de esta fecha en adelante no cubran ningún recibo que no lleve á la par el sello de la Administración, el de la Dirección.

Esto lo hacemos para evitar pagos indebidos de recibos en manos que no hemos autorizado.

## EXCELENTE OPORTUNIDAD

En casa de familia honorable y decente, se ofrecen cuartos con pensión para matrimonios ó para caballeros ya sean del país ó extranjeros.

Informarán en la oficina de EL DIARIO.

# Línea Hamburguesa-Americana

SERVICIO ATLAS. - VAPORES CORREOS

El vapor **Prinz Joachim** saldrá de Limón el día 28 de agosto tocando en Colón, Kingston, Santiago de Cuba, Fortune Island y New York.

El vapor **Sarnia** saldrá de Limón el día 21 de agosto con escala en Kingston, Inagua y Nueva York.

Para la exportación de café es la vía más rápida. Toda consignación que se haga á nuestra LINEA ATLAS, será entregada en Londres en un término no mayor de 25 días.

Habrá además vapor todos los lunes para New York y Kingston.

En todos los vapores hay buen médico y camareras.

Más detalles se darán en la oficina de

JOHN M. KEITH, Agente General.

SAN JOSE — LIMON.

# JOYERIA MODERNA

Gran variedad

— en —

Relojes Suizos

Brillantes

— y —

Piedras finas

PLATERIA

R. ORTIZ é HIJO

SURTIDO PERMANENTE

DE NOVEDADES

en joyas y artículos de regalos

Dr. B. MARICHAL

DENTIST

Strickly first class work call and you will be pleased.

OFFICINA:

Next door the «San Jose Hotel»

## DEPARTAMENTO DE AGRICULTURA ABONOS

Los abonos siguientes han llegado y están á precio de costo, á la disposición de los agricultores:

Superfosfato de cal, Cloruro de potasio, Sulfato de potasio, Nitrato de soda, Sulfato de amoníaco, Sulfato doble de potasio y de magnesio, Sulfato de hierro.

Los agricultores pueden dirigirse para los pedidos y para los consejos de aplicación de estos abonos al jefe de la oficina técnica de consultas agrícolas, (*diagonal al Correo*).

J. E. VAN DER LAAT.

## GRAN BARATILLO DE CARTAGO

Aunque desaparecieron hace tiempo los motivos para quejarnos de las desgracias de Cartago, reparadas en lo humanamente reparable, la popular tienda de JOSE AVILES (a) VALBUENA, sigue vendiendo todas sus mercaderías á los precios más bajos de la plaza, entre los que se hallarán géneros superiores para señoras y caballeros, pañolones, rebozos, paraguas, juguetes y cuanta curiosidad encierra este pequeño almacén.

## Cables

San Petersburgo, 27 de agosto.—25,500 judíos que concurren á la feria de Nijin Ogorth han sido expulsados del distrito.

Viena, 27.—Los negociantes interesados en las negociaciones del petróleo se han aprovechado de la antipatía que los alemanes han mostrado á la Stndar. Oil Co., tratando de que se introduzcan más de los tanques germano-austríaco que se han construído en Licheemberg, con el fin de usarlos en los ferrocarriles del Estado. El Gobierno sajón ha tomado medidas semejantes porque creen que la Stndar. Oil quiere establecer el monopolio.

Bremerton, 25.—El almirante Togo salió de Seattle á bordo del «Tambamaru» el 29 del corriente. El Gobierno americano por cortesía ha dispuesto que el «Tambamaru» sea escoltado por los cruceros «West Virginia» y «Colorado» hasta que el buque japonés salga á aguas neutrales, donde se le despedirá con salvas de artillería.

París, 25.—Llegó de Londres el 22 el Secretario de Marina de los Estados Unidos, Mr. Mayer. El Gobierno ha dispuesto establecer en los Estados Unidos una misión permanente para estudiar la técnica comercialmente y los métodos industriales. Mr. Leclaring de Pulling, ingeniero en jefe de puentes y caminos, ha sido nombrado por el Ministerio de Obras Públicas jefe de esta misión. Saldrá para Nueva York, donde fijará su residencia, el 1º de setiembre entrante.

Kingston, 24.—Se ha establecido un museo comercial con el propósito de atraer hacia el país los más grandes mercados extranjeros. Entre los expatriados haitianos que han llegado aquí, uno de ellos es admirador de Simón y tuvo que involucrase en el pabellón español para escapar á las violencias de los amotinados; así pudo huir.

México, 25.—Pasando Zapata revista á los federales, les encontró rendidos un sin número de viejos rifles, 2,000 bombas de dinamita, cientos de winchesters y mausers. Los revolucionarios se han dispersado.

Madrid, 26.—El señor Barroso

## Máquina de Escribir REMINGTON

Unico Agente  
en Costa Rica,

ANTONIO  
LEHMANN



justifica al Gobernador de Pontevedra porque siendo los motivos insuficientes no se le puede destituir, deseándolo unos pocos solamente, aunque tan respetables como el señor Urzais. Se procederá á que se retire si él lo desea, así como el Ayuntamiento, pues de lo contrario sería proceder con desatinación y sin arreglo á la ley.

Sevilla, 26.—A consecuencia de los secuestros tan frecuentes de los automóviles, con atropello sus dueños, la Prensa excita á las autoridades á obrar con rigor, de lo contrario que se faculte á los ciudadanos, como en Estados Unidos, á sancionar esos atropellos á balazos. En Zamora huelgan los obreros que están empleando el túnel del Porvenir.

San Sebastián, 26.—El Rey, salió en automóvil por la carretera de Tolosa. En la madrugada hubo inquietud en los círculos, pues el Gobernador preguntó á la policía de los pueblos por él, por qué no aparecía, ésta averiguó que llegó á las tres de la mañana, porque se había extraviado á consecuencia de una gran tormenta, que llegó á Pamplona, donde se orientó.

Fué muy bien recibido por la reina, Canalejas y demás autoridades.

Las tropas hicieron los honores. Los cocheros que viven en las riberas del Tajo han hecho reclamos por sus almacenes quemados por los huelguistas y aunque izaron banderas imitando á los alemanes, franceses é ingleses, los anarquistas no los respetaron y cortaron las cañerías para la sofocación del incendio. El señor Prieto propondrá una reclamación diplomática colectiva.

## De aquí y de allá

### Notas cortas

—Fué presentada á la 2ª Sección la demente Rosa Salazar.

—Fué encarcelado un expendedor de objetos de buhonería, por falta de patente.

—El señor Maximino Garbanzo le reclama á un señor Bolor una yegua desaparecida hace tres meses.

—Fué citada Emeteria Virya, porque ha quedado en deber 20 colones de varias carreras en coche.

—Johon Janis, estafó en 19 colones á una señorita.

## Votaciones de la Sala 2ª

Abсалón Valverde Quirós, estafas en perjuicio de Manuel Quesada Arrieta.

Se imponen seis meses de presidio por cada delito, en lo demás se confirma la sentencia del juez *aquo*.

—Juan Morales, homicidio, en perjuicio de George French.

Se aprueba la sentencia condenatoria.

—Benjamín Sánchez, Teodorico Bolaños y Juan Ramírez en daño de Manuel Zamora y Chacón.

Se imponen las penas principales, así: á Sánchez, dos años de presidio interior menor; á Bolaños, un año, cinco meses y 11 días de la misma pena, y á Ramírez 41 días de arresto.

En lo demás se confirma la sentencia dictada en Heredia.

—Juliana Quesada Fernández, contra el Fisco.

Se revoca la sentencia, y se absuelve á la reo de toda pena y responsabilidad.

—Rafael Cordero Navarro, hurto, en perjuicio del Hotel Imperial.

Se confirma la sentencia condenatoria.

—Florentino y Alejandro Quirós Arrieta, hurto en daño de Felipe Ulate.

Se impone á cada uno de los reos la pena de un año y seis meses de presidio interior menor, en lo demás se ratifica la sentencia dictada en Heredia, con la advertencia de que á dichos señores se les considera como autores.

—Juan Evangelista Torres, hurto en perjuicio de Jacob Jackson.

Se confirma la sentencia condenatoria dictada en Limón.

## Agencias y Comisiones

Tengo encargo de colocar por partes ó en conjunto dos cantidades de dinero: una de ₡ 2.000-00 y otra de ₡ 4.000-00, ambas al interés de 1%, con hipoteca de casas en esta ciudad. La segunda puede darse con un plazo hasta de cinco años. También se coloca ₡ 150-00 con pagaré.

Me hago cargo de la compra y venta de muebles ó inmuebles, de sacar datos del Registro de la Propiedad y demás oficinas públicas; de comisiones comerciales ó judiciales á provincias y pueblos; del cobro de cuentas por la vía judicial ó extrajudicial; de la rotulación y circulación de tarjetas para entierros, matrimonios, saraos, etc; de la redacción de contratos privados y cartas de todas clases.

Despacho en mi pieza n° 253, situada 50 varas al Norte de «La Tempestad» San José, agosto 23 de 1911.  
Elias Loafza

Quiere Ud. vestir elegantemente y con poco dinero?

Vaya usted á mi tienda

lado Sur del Mercado, frente á «La Marina». En ella encontrará toda clase de telas buenas, baratas y de buen gusto, y cuantos artículos le sean necesarios: Buenas frazadas, de lana y algodón, pañolones, paraguas, tafetán de seda y algodón, gran surtido de lanas, buen surtido en céfiros para camisas de hombre, zarazas en los mil dibujos y de todos los precios, perfumería, medias para señoras, caballeros y niños, pañuelos, camisas, etc.

Va Ud. á casarse y no quiere ó no puede desembolsar mucho dinero? Venga donde mí y verá que yo vendo barato. Se le atenderá con la mayor amabilidad.

JOSE SARQUIS

## LA GRAN SEÑORA

## Relojería Suiza

A. CHAPATTE

Relojes, Joyas, Alhajas de todas clases, etc., etc.  
SURTIDO COMPLETO Y SIEMPRE RENOVADO.

PRECIOS MUY BARATOS

## Colonia Agrícola en "Toro Amarillo"

### PRERROGATIVAS

las mismas de las Colonias CARMONA y SAN SALVADOR

Los que deseen ser miembros de la nueva colonia, deben adjuntar á su solicitud un certificado del Médico del Pueblo, que compruebe que se es sano y otro de la autoridad política del lugar que declare la buena conducta del solicitante. Dirigirlas al autor del proyecto y demás trabajos para la creación de la colonia

### AMADO CHAVERRI MATAMOROS

en Liberia, en donde permanecerá hasta no dar por terminadas las inscripciones, fecha en que se traslade á San José, previo anuncio en este diario, lo que sucederá probablemente antes de cinco meses.

## De Laguna

¡ESPLÉNDIDO TURNO!—No podemos menos que admirar ese suntuoso turno verificado el 15 de agosto de 1911.

Parece que la mano portentosa del Ser Supremo derramó sobre este pintoresco pueblo de cuanto bello hizo en su creación.

Como primer preparativo llegó el gracioso payaso cirriense que traía como dama á un vecino griego que respondía á sus payasadas; el que en primer lugar se mandó á los distritos circunvecinos de este pueblo para invitarlos, lo que nos dió un buen resultado.

Además, natura nos brindó veranito que hacía resaltar aun los vecinos de los más recónditos lugares, para dar más lucidez á nuestra Laguna, que, henchida de amor y gratitud, desplegó sus galas para recibir á sus generosos amigos.

El 14, día en que se efectuaba la espléndida cena, nos sorprendió como á eso de las 10 y  $\frac{1}{2}$  a. m. el popular y progresista don José Alvarado, acompañado con la filarmónica naranjeña. Fueron obsequiados con un almuerzo, servido por la honorable matrona doña Candelaria de Alfaro.

A las 12 m., en el lugar donde se verifican los turnos, desplegaron sus armoniosas danzas que á un tiempo solemnizaban nuestro acto.

Las ruidosas bombetas hacían estremecer la tierra.

Los bulliciosos chiquillos y demás personas acompañaban una recorrida alegre por las calles que dió la bondadosa filarmónica naranjeña y en la noche la suntuosa cena terminando á las 11 p. m.

El día 15 las estruendosas bombetas, la música por las calles, avivaba más los ánimos invitando al turno que en breves momentos daba comienzo.

Dejáronse oír unas dulces palabras por la niñita Pacífica Corrales, manifestando la gratitud de nuestro pueblo á la multitud que atenta y sonriente le escuchaba.

Lo mismo el joven Ramón Barquero, cuya palabra elocuente atrajo la atención de la muchedumbre; por último, en contestación, tomó la palabra el inteligente caballero don Bolívar Montero, que elocuentemente manifestó las simpatías de este pueblo con la noble Naranja, que hoy está unido con lazos amistosos y de fraternidad.

Gracias, mil gracias, señor Montero; queda en nuestros corazones la eterna gratitud.

Empieza el turno con la animación que no se esperaba; fué grandioso y más el éxito que tuvo, dándose por terminado á las 6 p. m., con un resultado de ₡ 2,550-75.

Concluiré diciendo á ustedes, señores, que reinó el mayor orden, como nunca desmentido.—CORRESPONSAL.

## De Cartago

Agosto 24.—COMENTARIOS.—Con motivo de la bromita que dió el periódico *La República*, respecto de la culpabilidad del señor Secretario de Guerra tratándose de la explosión de la Casamata, han dado en decir que el motivo fué no haber dado la banda para el día 2 de agosto, que es nuestra fiesta patronal; y considerando que para creer en eso tendríamos que ser demasiado cándidos desde luego que la Naturaleza es la llamada á hacer esas convulsiones para probar que Costa Rica no necesita de elementos mortíferos para sostener la paz de que gozamos, y que si se tiene un gran ejército en pie de guerra es solamente para fo-

El mejor remedio para el peor dolor  
¿Sabéis cuál es?

## EMBROCACION IMPERIAL

Es un remedio incomparable para todos aquellos padecimientos que requieran la aplicación externa de un contrairritante vigoroso. Dada su composición, en la cual entran sustancias nutritivas, robustece las articulaciones y da vigor á los músculos.

CURA EN LAS PERSONAS: Resfriados, Inflammaciones, Reumatismos, Lumbagos. Picaduras de insectos, etc.

CURA EN LAS BESTIAS: Gomas, Reumatismos, Hinchazones en las piernas, Torceduras de los tendones, y hace desaparecer en poco tiempo la debilidad en las rodillas que hace que las bestias se embriegen.

Preparado en la BOTICA FRANCESA.

mentar el lujo y la vagabundería, fruto de esa vida estacionaria que engendra parásitos que se creen toda la vida con derecho de vivir del sudor de un pueblo que todavía no se cree apto para botar de un solo golpe la carga.

MUCHO INTERÉS.—Se conoce los trabajos que hacen los periódicos *La Información* y *El Noticiero* en favor del artista Pedro F. Rojas, sin que por eso se deje conocer cuál es su intención; desde luego que se mienta Banda para Cartago, ¿estarán figurándose que nuestra provincia carece de personas competentes para ese empleo? Si fuera por eso, tendríamos dos bandas: una para Melico y otra para el reputado artista el joven Luis Valle, de quien está de más decir que sus inspiraciones repercutirán en todo Europa sin que por eso se pida plaza de director, ni mucho menos becas, porque el verdadero artista es humilde en todo, y lo único que tendrán que tacharle es que no ha dedicado sus inspiraciones á señoritas de alta cuna, ni mucho menos á Secretarios de Estado.

NOTA DE DUELO.—En la mañana del 21 del corriente dejó de existir el venerable anciano, Presbítero don Apolonio Gutiérrez, persona de excelsas virtudes que de paso por este mundo deja imperecederos recuerdos, porque á la par de que era doctrinario pundonoroso, también era ejemplar en sus nobles acciones.

Enviámosle el más sentido pésame á la familia del amable sacerdote.

ACLARACIÓN.—En una de mis an-

teriores correspondencias donde dice ₡ 20.50, debe leerse ₡ 2-50, respecto al alquiler de las casitas que se han construido para familias pobres.

SE HACE URGENTE que nuestro Gobernador se tome el trabajo de pasar circular á todos los dueños de terrenos no construidos á fin de que hagan visitar el afilado machete á ese monte que cada día invade á nuestros vecinos, sin que se les ocurra mandarlo limpiar.

Si no se arregla eso, hasta usted mismo va á salir perjudicado el día menos pensado que tenga que ver algún enfermo, porque se le va á meter la mulita en un charral y después le será difícil encontrarla.

Ya ve si no le busco mal: hay que hacer el bien para todos para que á uno le toque también.—CORRESPONSAL.

## Rhum Quina

del

Dr. Germain

¡Veinte años de éxito!

Esta preparación tan conocida y elogiada por cuantos la han usado, quita la caspa, tija y parásita; fortifica el cuero cabelludo, hace renacer el cabello y evita el contagio de enfermedades producidas por el uso de cepillos, peines ó otros útiles infectados.

### DIRECCIONES:

Lávese bien la cabeza antes de usar la Quina y después frótese en ella con la palma de la mano.

UNICO PUNTO DE VENTA

EN LA

BARBERIA ESPAÑOLA

## Remate de gracias para denunciar baldíos

A la una de la tarde del jueves 31 de este mes, se rematarán, por el señor Juez Primero de lo Contencioso Administrativo, los derechos á denunciar 3494 hectáreas de terrenos baldíos, correspondientes á la Municipalidad del cantón de Mora.

Oirán proposiciones el señor Agente Fiscal de la Provincia y Manuel Romero Escobar, apoderado de dicha Municipalidad.

Agosto de 1911.

IMPRENTA, FOTOGRAFÍA, FOTOGRAFADO Y ENCUADERNACIÓN DE AVELINO ALSINA.—SAN JOSÉ DE COSTA RICA.

## Simón Amador S.

REPRESENTANTE EN LAS REPUBLICAS CENTRO-AMERICANAS Y PANAMA, DE LAS FIRMAS:

Chs. Farre.—Reims, FRANCIA.  
M. Hirschberg & Co.—Eibenstock, ALEMANIA.  
Carlos Mosch.—Haida, BOHEMIA.  
Buffalo Speciality Company.—Buffalo, NEW YORK.  
Hard Manufacturing Co.—Buffalo NEW YORK.  
Sacks Koffer Fabric "Stabilist" Friedr Jone & Co.—DRESDEN.  
Bouchard Ainé & Fils.—Berunó, FRANCIA.  
Cde. Brun Perod & Cia.—Isere, FRANCIA.

Birkedal Hermann & Cia.—BORDEAUX.  
Leipziger Farbenfabrik, A. Wohlfarth.—LEIPZIG.  
"De Veluwe".—Nunspeet, HOLLAND.  
Colgan Gum & Cia.—Lonsville, NEW YORK.  
Johannot & Cia.—ANNONAY.  
Dressel, Klster & Cia.—PASSAU, BAVIERA.  
A. Mourgues & Fils.—AIX EN PROVENCE.  
Willemez, Porel & Van Dorsten.—WEESP.  
National Paper & Type Co.—NEW YORK.

Cigarrillos de BOCK, HENRY CLAY Y LARRAÑAGA

## EL SIBONEY

CIGARROS DE JAMAICA Y MEJICANÓS

DE LA HABANA, MARCAS!

La Corona, Bock y Co., Henry Clay, Villar, Intimidación y Cabañas

LA GRAN VIA